



Deliberazione della Giunta comunale
N. 10 del 17.01.2012

PROPOSTA DI DELIBERAZIONE PER L'APPROVAZIONE DELLA CONVENZIONE TRA IL COMUNE DI SESTO SAN GIOVANNI E LA SOCIETÀ MILANO SERRAVALLE MILANO TANGENZIALI SPA AVENTE AD OGGETTO: "AUTOSTRADA A52 TANGENZIALE NORD – PORTALI PER PANNELLI INDICATORI A MESSAGGI VARIABILI – SISTEMA INTEGRATO DI RILEVAMENTO DEL TRAFFICO, VIDEOSORVEGLIANZA E INFORMAZIONE ALL'UTENZA; CONVENZIONE PER LA CONCESSIONE DI OCCUPAZIONE DI SUOLO PUBBLICO".

VERBALE

Il 17 gennaio 2012 alle ore 10:00 nel palazzo comunale di Sesto San Giovanni, convocata la Giunta comunale, sono intervenuti i Signori:

N. progressivo	Cognome e Nome		Qualifica	Presenze
1	Oldrini	Giorgio	Sindaco	SI
2	Morabito	Demetrio	Vicesindaco	SI
3	Amato	Vincenzo	Assessore	NO
4	Brambilla	Ersilia	Assessore	SI
5	Chittò	Monica	Assessore	SI
6	Pozzi	Alessandro	Assessore	SI
7	Scanagatti	Roberto	Assessore	SI
8	Teormino	Lucia	Assessore	SI
9	Urro	Giovanni	Assessore	SI
10	Zucchi	Claudio	Assessore	SI

Partecipa il Segretario generale Mario Spoto.

Assume la presidenza il Sindaco, Giorgio Oldrini, che riconosciuta legale l'adunanza dichiara aperta la seduta.

PROPOSTA DI DELIBERAZIONE PER L'APPROVAZIONE DELLA CONVENZIONE TRA IL COMUNE DI SESTO SAN GIOVANNI E LA SOCIETÀ MILANO SERRAVALLE MILANO TANGENZIALI SPA AVENTE AD OGGETTO: "AUTOSTRADA A52 TANGENZIALE NORD - PORTALI PER PANNELLI INDICATORI A MESSAGGI VARIABILI – SISTEMA INTEGRATO DI RILEVAMENTO DEL TRAFFICO, VIDEOSORVEGLIANZA E INFORMAZIONE ALL'UTENZA; CONVENZIONE PER LA CONCESSIONE DI OCCUPAZIONE DI SUOLO PUBBLICO"

LA GIUNTA COMUNALE

Vista l'allegata relazione del Settore Trasformazioni urbane, reti e mobilità in data 13.01.2012 prot. sett. 78 e condividendone le motivazioni e conclusioni;

Visto il decreto del Direttore del Settore Trasformazioni Urbane, Reti e Mobilità del 18.12.2008, con il quale veniva assegnato l'incarico di P.O. e la disposizione della stessa Direzione in data 30.06.2010;

Visti i pareri espressi a norma dell'art. 49 - comma 1 del D. Lgs 18/8/2000 n. 267, come da foglio allegato;

Richiamato l'art. 134 - 4° comma del D. Lgs. 18/8/00 n. 267;

Con voti unanimi, espressi nelle forme di legge, anche per quanto riguarda l'immediata eseguibilità della presente;

DELIBERA

1) di approvare la convenzione avente per oggetto "Autostrada A52 Tangenziale Nord - Portali per pannelli indicatori a messaggi variabili – Sistema integrato di rilevamento del traffico, videosorveglianza e informazione all'utenza; convenzione per la concessione di occupazione di suolo pubblico" e i relativi allegati di cui all'articolo 21 della medesima convenzione;

2) di dare atto che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa;

3) di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi e per gli effetti dell'art. 134 comma 4 del d. lgs. n. 267/2000.

RELAZIONE

Nell'ambito di un progetto che coinvolge diverse Amministrazioni Comunali dell'area metropolitana milanese e denominato "Sistema integrato di rilevamento del traffico, videosorveglianza e informazione all'utenza", curato dalla società Milano Serravalle Milano Tangenziali Spa (nel seguito denominata per brevità Serravalle), è prevista la posa di portali per la gestione di Pannelli a Messaggio Variabile (nel seguito PMV) e di telecamere con riguardo all'Autostrada Tangenziale Est, all'Autostrada Tangenziale Ovest e all'Autostrada A7 Milano-Serravalle, all'Autostrada Tangenziale Nord e alle aree in prossimità degli ingressi della viabilità autostradale.

I PMV rappresentano certamente un utile strumento informativo a servizio degli automobilisti per l'individuazione di percorsi alternativi nelle situazioni di blocco del sistema delle tangenziali e, indirettamente, contribuiscono a incrementare la sicurezza stradale; i PMV forniscono infatti informazioni in maniera sintetica in caso di potenziale pericolo per la circolazione, riguardanti le condizioni del traffico, la presenza di incidenti, le condizioni meteorologiche avverse, i cantieri per lavori in corso. Per tali ragioni la loro installazione è senza dubbio auspicabile per i benefici, diretti (maggiore informazione agli utenti della strada) e indiretti (miglioramento delle condizioni di deflusso veicolare) che ne conseguono. Il servizio mobilità del Comune, direttamente coinvolto nella valutazione delle ricadute nella mobilità veicolare, ha valutato positivamente il sistema di

informazione a mezzo dei PMV per gli effetti descritti nei nodi viabilistici ad alta intensità di traffico.

I PMV sono stati progettati da ditte specializzate del settore, i modelli sono stati individuati da Serravalle che rimane anche proprietaria dei manufatti e che è direttamente responsabile della conformità normativa dei manufatti.

Va osservato che il progetto per l'installazione dei PMV riguarda una rete globale informativa cui hanno aderito tutti i Comuni dell'area metropolitana milanese il cui sedime è interessato da svincoli di ingresso e uscita su rami viabilistici tangenziali o autostradali.

Il progetto prevede che i messaggi visualizzati sui PMV vengano gestiti direttamente da Serravalle, in modo tale da permettere un aggiornamento in tempo reale delle condizioni del traffico sulla rete stradale gestita da tale Società.

L'amministrazione Comunale potrà chiedere a Serravalle di predisporre sui PMV installati su sedime comunale informazioni o messaggistica per ragioni di pubblico interesse locale. Solo in situazioni di traffico regolare, e quindi in assenza di eventi potenzialmente impattanti sulle condizioni viabilistiche, verranno riportate altre tipologie di messaggio (sicurezza, consigli di guida, servizi, ecc.).

Le localizzazioni interessate dalla posa dei PMV sono ubicate presso gli ingressi della tangenziale nord in via Di Vittorio e in viale Italia/Vulcano. In particolare, il progetto prevede l'installazione di tre PMV su aree di proprietà comunale (due sullo spartitraffico di via Di Vittorio e uno sull'area verde dello svincolo della tangenziale via Vulcano/viale Italia). Le telecamere per il controllo visivo del traffico veicolare saranno installate su strutture di proprietà di Serravalle.

I lavori di installazione e posa prevedono che Serravalle debba chiedere specifica autorizzazione alla manomissione del suolo pubblico prima di poter dare corso ai lavori.

L'esecuzione delle opere e il ripristino delle aree interessate dai lavori verrà eseguito in conformità al progetto e alla convenzione e sarà totalmente a carico della Società Serravalle, che si assume anche l'onere del pagamento della tassa per l'occupazione di spazi e aree pubbliche secondo le prescrizioni impartite dal competente ufficio del Comune, e senza comportare alcun onere economico per l'Amministrazione Comunale.

Per l'installazione dei PMV è stata predisposta e visionata dall'ufficio legale apposita convenzione per la concessione di occupazione di suolo pubblico tra Serravalle e il Comune di Sesto San Giovanni comprensiva dei seguenti allegati, che costituiscono parte integrante ed essenziale della stessa:

- allegato "A" (planimetria di inquadramento);
- allegato "B" (planimetria di inquadramento);
- allegato "C" (planimetria catastale);
- allegato "D" (planimetria catastale);

La concessione ha validità fino al 31 ottobre 2028, data oltre la quale dovrà essere eventualmente stipulata una nuova convenzione.

L'inizio dei lavori di posa dei PMV potrà avvenire immediatamente dopo l'approvazione della presente convenzione e decorsi i tempi amministrativi necessari per rilasciare l'autorizzazione alla manomissione del suolo pubblico rilasciata da parte del settore comunale competente.

La conclusione dei lavori, prevista da Serravalle, avverrà presumibilmente entro marzo 2012.

Tutto ciò premesso si propone di :

- approvare la convenzione avente per oggetto "Autostrada A52 Tangenziale Nord - Portali per pannelli indicatori a messaggi variabili – Sistema integrato di rilevamento del traffico, videosorveglianza e informazione all'utenza; convenzione per la concessione di

occupazione di suolo pubblico” e i relativi allegati di cui all’articolo 21 della medesima convenzione;

- di dare atto che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa.

Cordiali saluti

Il Responsabile del Servizio Mobilità
dott. ing. Jonathan Monti

Sesto San Giovanni 13.01.2012

	AUTOSTRADA MILANO - SERRAVALLE	
	MILANO TANGENZIALI S.p.A.	

	AUTOSTRADA A52 TANGENZIALE NORD	
	PORTALI PER PANNELLI INDICATORI A MESSAGGI VARIABILI – SISTEMA INTEGRATO DI RILEVAMENTO DEL TRAFFICO, VIDEOSORVEGLIANZA E INFORMAZIONE ALL’UTENZA.	
	CONVENZIONE PER LA CONCESSIONE	
	DI OCCUPAZIONE DI SUOLO PUBBLICO	
	TRA	
	la società “ MILANO SERRAVALLE – MILANO TANGENZIALI S.p.A. ”, con sede legale in Assago (MI) - Milanofiori - Strada 3, Palazzo B/4 capitale sociale Euro 93.600.000 interamente versato, concessionaria A.N.A.S. in forza della convenzione unica sottoscritta in data 7 novembre 2007, resa efficace a far data dall’8.6.2008 ad opera della l. n. 101/08, di conversione del d.l. n. 59/08, disciplinante tra concedente e concessionario la costruzione e l’esercizio dell’Autostrada A7 Milano-Serravalle e delle Tangenziali Est, Ovest e Nord di Milano, codice fiscale, partita IVA e iscrizione al Registro delle Imprese di Milano n° 00772070157, in persona del Direttore Tecnico, dott. ing. Gianlorenzo De Vincenzi, nato a Pomigliano D’Arco (NA) il 24.3.1952, giusta Procura del 28.7.2006 - rep. 285774/41771 dott. Paolo Loviseti notaio in Milano	
	E	
	il COMUNE DI SESTO SAN GIOVANNI , con sede in Sesto San Gio-	

	vanni, Piazza della Resistenza n. 20, codice fiscale 02253930156, rappresentato dal dott. ing. Carlo Nicola Casati in qualità di Direttore del Settore Trasformazioni Urbane, Reti, Mobilità, autorizzato alla stipulazione dei contratti in forza di legge in relazione alla qualifica rivestita;	
	AVENTE AD OGGETTO	
	l’installazione di tre portali per la gestione di pannelli a messaggio variabile – successivamente denominati PMV – e di due telecamere facenti parte del sistema integrato di rilevamento del traffico, video sorveglianza e informazione all’utenza, sulla rete urbana e/o extraurbana, ricadente nel territorio comunale di Sesto San Giovanni, come meglio indicati nelle planimetrie allegate.	
	Nel seguito del presente atto, le parti verranno per brevità nominate rispettivamente “SERRAVALLE” o “Società” o “Parte Concessionaria” e “COMUNE” o “Ente Concedente”.	
	PREMESSO:	
	– che in data 18 aprile 2009 con prot. n. CDG-0055488-P è stato approvato dall’ANAS il progetto di esecutivo di AUTOSTRADA TELEMATICA, meglio denominato “Sistema integrato di rilevamento del traffico, video sorveglianza e informazione all’utenza”;	
	– che tale progetto esecutivo prevede la posa di portali per la gestione dei PMV e di telecamere con riguardo all’Autostrada Tangenziale Est, all’Autostrada Tangenziale Ovest e all’Autostrada A7 Milano-Serravalle, alla Tangenziale Nord e alle aree in prossimità degli ingressi della viabilità autostradale, anche al di fuori della competenza di SERRAVALLE;	
	– che l’installazione dei portali e delle telecamere comporta la posa in ope-	

	ra delle strutture metalliche di supporto, la realizzazione dei plinti di fon-	
	dazione e gli allacciamenti alla rete di distribuzione elettrica e alla rete	
	dati nonché i relativi scavi e ripristini sulla sede stradale;	
	– che in forza della convenzione unica sottoscritta in data 7 novembre	
	2007, resa efficace a far data dall’8 giugno 2008 ad opera della L. n.	
	101/2008, di conversione del D.L. n. 59/2008, compete a SERRAVAL-	
	LE il rilascio delle subconcessioni relative ad occupazioni e utilizzi spe-	
	cifici di aree e di sottosuolo inerenti alla sede autostradale, sue pertinenze	
	ed accessori e altresì a stabilire ed introitare i corrispettivi che le compe-	
	tono ai sensi della convenzione citata;	
	– che in data SERRAVALLE ha presentato al Comune di Sesto	
	San Giovanni, ai sensi dell’art. 20 del Regolamento Comunale per	
	l’applicazione della Tassa per l’occupazione di Spazi e di Aree Pubbliche	
	(TOSAP), domanda per ottenere l’occupazione di suolo pubblico per	
	l’installazione di tre portali per la gestione di pannelli a messaggio varia-	
	bile e di due telecamere;	
	– che con deliberazione di Giunta n. del sono	
	state approvate le condizioni di concessione contenute nel presente Sche-	
	ma di contratto allegato alla deliberazione stessa;	
	CIÒ PREMESSO,	
	tra SERRAVALLE e COMUNE, come sopra rappresentati,	
	SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE:	
	<u>ARTICOLO 1 - OGGETTO</u>	
	1. Il COMUNE DI SESTO SAN GIOVANNI concede alla società “ MILANO SERRAVALLE – MILANO TANGENZIALI S.p.A. ”, che accet-	

ta, l'occupazione di 5 (cinque) tratti di suolo pubblico comunale, e precisamente:

- 1) Porzione di area di mq. 9, occupata dal PMV denominato B46ZD, facente parte del sedime stradale di via G. Di Vittorio (Rif. Allegato “A”);
- 2) Porzione di area di mq.9 occupata dal PMV denominato B47ZD, facente parte del sedime stradale di via G. Di Vittorio (Rif. Allegato “A”);
- 3) Porzione di area di mq. 32,5 occupata dal cavidotto sotterraneo a servizio dei PMV B46ZD e B47ZD, facente parte del sedime stradale di via G. Di Vittorio (Rif. Allegato “A”);
- 4) Porzione di area di mq. 10,75 occupata dal PMV denominato B73JD, facente parte del sedime limitrofo allo svincolo di ingresso in Tangenziale Nord (Rif. Allegato “B”);
- 5) Porzione di area di mq. 23 occupata dal cavidotto sotterraneo a servizio del PMV B73JD, facente parte del sedime lungo lo svincolo di ingresso in Tangenziale Nord (Rif. Allegato “B”);

2. Tali tratti di suolo pubblico risultano colorati in BLU negli estratti di mappa catastale contenuti negli allegati Allegato “C” e Allegato “D” che costituiscono parte integrante del presente atto.

3. La concessione viene fatta a titolo di diritto personale di godimento e quindi non comporta alcun trasferimento né costituzione di diritti reali sulle aree concesse, che restano di piena proprietà del COMUNE.

ARTICOLO 2 – FINALITA' DELLA CONCESSIONE

1. La concessione delle porzioni di suolo di cui sopra viene fatta al solo fine di consentire alla Società di posarvi a sua cura e spese i manufatti per l'installazione di tre portali per la gestione di pannelli a messaggio variabile,

quali identificati nelle planimetrie di inquadramento Allegato “A” e Allegato “B” e nelle planimetrie catastali Allegato “C” e Allegato “D” di seguito allegate.

2. La concessione comprende la possibilità per SERRAVALLE di effettuare i necessari scavi sulla sede stradale per la posa e l’allacciamento delle reti elettrica e di telecomunicazione ai portali.

3. La posa e il mantenimento degli impianti sono condizionati all’osservanza di ogni prescrizione e condizione di cui agli articoli seguenti.

ARTICOLO 3 – DURATA

La durata della concessione viene stabilita dalla data di conclusione del presente contratto fino al 31 ottobre 2028, salvo quanto previsto in seguito in ordine alla estinzione della concessione.

ARTICOLO 4 – OBBLIGHI DEL CONCESSIONARIO

La Parte Concessionaria si obbliga:

- a) a prendere in consegna le porzioni di suolo in oggetto, a servirsene esclusivamente per l’uso convenuto, osservando la diligenza del buon padre di famiglia, e a restituirle al termine della concessione rimesse in pristino e in buono stato di manutenzione;
- b) a eseguire le opere di posa dei manufatti nel rispetto delle prescrizioni di cui al successivo art. 5;
- c) a pagare regolarmente la tassa di cui al seguente art. 13;
- d) a eseguire a sua cura e spese la pulizia e manutenzione delle porzioni di suolo oggetto della concessione, compresa la cura del verde, nel rispetto delle prescrizioni di cui al successivo art. 9.

ARTICOLO 5 – MODALITA’ DI ESECUZIONE DELLE OPERE

	1. Prima di dare inizio ai lavori di posa di ogni singolo manufatto dei sistemi PMV e delle telecamere secondo le specifiche localizzazioni individuate nelle planimetrie qui allegate con il relativo impianto elettrico ove necessario, SERRAVALLE deve presentare al COMUNE specifica domanda scritta per l’ottenimento dell’autorizzazione alla manomissione del suolo pubblico.	
	2. La collocazione dei sistemi PMV (ivi inclusa la struttura di supporto) e delle telecamere avverrà – per le condivise esigenze di pubblico interesse e tutela della sicurezza della circolazione – secondo le prescrizioni del vigente Regolamento Edilizio e delle Norme Tecniche di Attuazione del vigente P.G.T. (Piano di Governo del Territorio), rispettando, ove possibile, eventuali equilibri architettonici consolidati, compatibilmente con le necessità tecniche di funzionamento dei sistemi oggetto di tale convenzione e di sicurezza dei manufatti di supporto.	
	3. La posa dei manufatti di supporto medesimi avverrà nel rispetto delle norme previste dal Codice della strada (D. Lgs. 30 aprile 1992 n. 285) e dal relativo Regolamento di esecuzione (D.P.R. 16 dicembre 1992 n. 495), dal Regolamento per la manomissione del suolo pubblico predisposto dal COMUNE e da qualunque prescrizione del COMUNE stesso prima e durante il corso dei lavori, nonché in base alla legislazione vigente in materia di costruzioni in cemento armato e manufatti di carpenteria metallica.	
	4. L’esecuzione delle opere e il ripristino delle aree interessate dai lavori verrà eseguita in piena conformità al progetto allegato alla presente convenzione e sarà totalmente a carico di SERRAVALLE, secondo le prescrizioni impartite dal competente ufficio del COMUNE.	
	5. SERRAVALLE fornirà al COMUNE copia dei verbali di collaudo delle	

	strutture che saranno poste in opera sul sedime di proprietà comunale.	
	6. L'autorizzazione alla posa si intende estesa anche agli impianti elettrici necessari al funzionamento delle strutture nonché agli scavi necessari alla posa degli stessi, quali indicati negli elaborati Allegato "A", Allegato "B", Elaborato di progetto 11-03-02 e Elaborato di progetto 11-03-06.	
	7. SERRAVALLE si riserva la facoltà di apportare varianti di dettaglio o aggiunte alle opere progettate che, senza alterarne le caratteristiche essenziali, saranno ritenute opportune per le esigenze della circolazione stradale e del rilievo delle informazioni sul traffico o di sicurezza dei manufatti, previa comunicazione da inviare al COMUNE almeno 30 (trenta) giorni prima dell'inizio dei lavori.	
	8. Il COMUNE all'atto del rilascio dell'autorizzazione alla manomissione del suolo fornirà a SERRAVALLE – anche in formato digitale, se disponibili, e conformemente alle vigenti disposizioni legislative regionali in materia - dettagliate planimetrie dei sottoservizi che insistono nell'area di posa delle infrastrutture e lungo l'eventuale tragitto dei cablaggi che saranno posati a servizio delle infrastrutture stesse.	
	9. SERRAVALLE chiederà il necessario supporto tecnico per una ottimale identificazione dei sottoservizi direttamente agli enti erogatori/gestori degli stessi.	
	<u>ARTICOLO 6 - RESPONSABILITA'</u>	
	1. La Parte Concessionaria è responsabile verso l'Ente Concedente della perdita, del deterioramento e di tutti i danni che occorrano nel corso della concessione – compresi quelli conseguenti all'attività dell'impresa esecutrice dei lavori di posa e scavo, salvo rivalsa di SERRAVALLE nei confronti	

della stessa - alle porzioni di suolo occupate qualora non provi che siano accaduti per causa ad essa non imputabile.

2. La Parte Concessionaria è responsabile verso i terzi dei danni ad essi arrecati dalle strutture installate sui tratti di suolo oggetto della concessione, nonché di quelli causati dalle opere di realizzazione, manutenzione e rimozione delle strutture stesse.

3. SERRAVALLE adotterà in ogni caso le necessarie cautele affinché i lavori non interferiscano con la circolazione stradale locale, osservando ogni norma di legge ed ogni disposizione impartita al riguardo da COMUNE nel corso dei lavori.

4. In particolare SERRAVALLE si obbliga ad applicare le disposizioni per la sicurezza dei cantieri prescritti dal Decreto Legislativo 9 aprile 2008 n. 81 in materia di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro.

ARTICOLO 7 - GARANZIE

A garanzia del regolare adempimento delle obbligazioni derivanti dalla presente concessione, la Parte Concessionaria ha costituito – ai sensi dell’art. 20-*quinquies* del Regolamento Comunale per l’applicazione della Tassa per l’occupazione di Spazi e di Aree Pubbliche - deposito cauzionale di Euro (.....) mediante fideiussione bancaria/assicurativa n. emessa da “.....” in data, il cui originale per il beneficiario è stato consegnato prima d’ora all’Ente Concedente e resterà conservato in custodia presso la Tesoreria Comunale.

ARTICOLO 8 - INIZIO E FINE DEI LAVORI

1. SERRAVALLE comunicherà al COMUNE, almeno 7 (sette) giorni prima, la data di inizio dei lavori di posa e il termine entro cui dovranno essere

	ultimate le opere e i relativi ripristini, mantenendo informato il COMUNE	
	anche di eventuali ritardi sul termine dei lavori.	
	2. Al termine dei lavori sarà eseguito opportuno sopralluogo congiunto per	
	la verifica di quanto eseguito, e qualora sia constatato che opere o ripristini	
	non siano stati eseguiti in conformità al progetto e al presente contratto,	
	SERRAVALLE sarà tenuta alla loro regolarizzazione entro i termini che sa-	
	ranno indicati in apposito verbale di sopralluogo.	
	<u>ARTICOLO 9 - MANUTENZIONE</u>	
	1. Per tutta la durata della presente convenzione SERRAVALLE è obbligata	
	a mantenere le opere in perfetta efficienza assicurandone la continua e scru-	
	polosa manutenzione, eseguendo all'uopo tempestivamente ogni lavoro di	
	riparazione e adeguamento.	
	2. SERRAVALLE dovrà, tra l'altro, provvedere a sua cura e spese alla ri-	
	mozione dei pannelli o degli impianti eventualmente non funzionanti o am-	
	malorati entro 30 (trenta) giorni da quando siano divenuti fuori uso o inuti-	
	lizzabili, previa messa in sicurezza immediata a carico e cura della Società	
	stessa.	
	3. Per l'esecuzione dei lavori anzidetti, SERRAVALLE dovrà dare informa-	
	zione al COMUNE almeno 30 (trenta) giorni prima della data di inizio, e	
	non potrà dare inizio ai lavori stessi nel caso in cui COMUNE abbia fornito	
	giustificati motivi che impediscono l'esecuzione degli stessi, salvo casi di	
	urgenza motivati da situazioni di pericolo imminente in cui occorra ripristi-	
	nare la situazione di sicurezza delle strutture, con particolare riguardo per il	
	traffico in transito sotto le stesse.	
	4. In tale caso SERRAVALLE avviserà COMUNE anche telefonicamente, e	

con l'assistenza di personale autostradale procederà ai necessari lavori di messa in sicurezza delle strutture.

5. Qualora gli interventi di manutenzione ordinaria e straordinaria non vengano eseguiti direttamente da SERRAVALLE con proprio personale ma appaltati in via continuativa a imprese esterne, SERRAVALLE comunicherà a COMUNE il nominativo dell'impresa alla quale sarà affidata la manutenzione degli impianti.

ARTICOLO 10 - MODIFICHE AGLI IMPIANTI

1. Il COMUNE potrà imporre a SERRAVALLE, per sopravvenuti motivi di pubblico interesse valutati adeguatamente e comparativamente a quelli sottesi alla presente opera, la ricollocazione o - qualora ciò non fosse possibile - la rimozione dei sistemi PMV o delle telecamere.

2. In questo caso SERRAVALLE si assume ogni onere progettuale ed esecutivo per lo spostamento dei sistemi PMV stessi e delle telecamere, ivi inclusa la loro sostituzione con modelli più idonei al mutato contesto .

3. SERRAVALLE potrà, in qualsiasi momento, per esigenze connesse alla viabilità autostradale, apportare modifiche agli impianti e alla loro collocazione, nonché rimuovere definitivamente gli stessi. Le spese per gli interventi di modifica o rimozione degli impianti saranno a carico della Società.

4. Gli interventi saranno eseguiti in conformità a quanto prescritto al precedente art. 5.

ARTICOLO 11 - CONTROLLI

Il COMUNE si riserva la facoltà di effettuare, in qualsiasi momento, controlli sullo stato di conservazione del suolo occupato, sul rispetto della de-

stinazione d'uso, sulle strutture posate sul suolo e, in genere, sull'osservanza degli obblighi derivanti dalla presente concessione.

ARTICOLO 12 – GESTIONE DEI MESSAGGI

1. La gestione dei messaggi recati dai pannelli è di competenza esclusiva di SERRAVALLE.

2. Il COMUNE, previa autorizzazione di SERRAVALLE, potrà richiedere alla stessa di predisporre sui PMV installati su sedime comunale informazioni o messaggistica esclusivamente per ragioni di pubblico interesse. La pubblicazione delle informazioni per conto del COMUNE attraverso i PMV di SERRAVALLE sarà oggetto di opportuna procedura operativa descritta in una specifica, successiva convenzione.

ARTICOLO 13 – TOSAP

1. Per l'occupazione delle porzioni di suolo pubblico SERRAVALLE dovrà corrispondere al COMUNE, ai sensi del D. Lgs. 15 novembre 1993 n. 507 e del relativo Regolamento Comunale, la Tassa per l'Occupazione di Spazi e Aree Pubbliche (TOSAP), determinata secondo la tariffa vigente con riferimento alla superficie occupata; tariffa che nel corso della concessione potrà variare in base a disposizioni di legge e di regolamento.

2. A tal fine SERRAVALLE dovrà presentare al Settore Tributi del Comune, ai sensi dell'art. 26 del citato Regolamento Comunale, apposita denuncia di occupazione entro 30 (trenta) giorni dal rilascio della concessione e comunque non oltre il 31 dicembre dell'anno di rilascio della concessione medesima.

3. Il mancato pagamento della tassa dovuta comporta la decadenza della concessione.

ARTICOLO 14 – DIVIETO DI SUB-CONCESSIONE

1. La presente concessione ha natura personale; è pertanto vietata la sub-concessione a terzi.

2. In caso di cessione dell'azienda relativa all'impresa esercitata dalla Parte Concessionaria, la concessione si estingue di diritto e il concessionario è obbligato a presentare al Comune denuncia di variazione ai sensi dell'art. 26 del Regolamento Comunale sopra citato all'art. 13.

3. In tal caso al concessionario, qualora ne faccia richiesta, potrà essere restituita la tassa pagata, secondo le modalità e nei limiti previsti dall'art. 20-*septies* del Regolamento Comunale stesso.

4. Qualora l'avente causa dal concessionario intenda mantenere l'occupazione del suolo pubblico, lo stesso dovrà presentare apposita domanda per il rilascio di una nuova concessione.

ARTICOLO 15 – ESTINZIONE DELLA CONCESSIONE

1. La presente concessione potrà avere estinzione, oltre che per scadenza del termine, per le seguenti cause:

a) per decadenza, disposta con provvedimento immediatamente esecutivo del Comune in caso di gravi e ripetuti inadempimenti, di violazione del divieto di sub-concessione o di mancato pagamento della Tassa per l'Occupazione di Spazi e Aree Pubbliche;

b) per revoca da parte dell'Ente Concedente, esercitabile in ogni momento in caso di sopravvenute ragioni di pubblico interesse, con provvedimento efficace dopo un mese dalla notifica alla Parte Concessionaria;

c) in caso di cessazione definitiva dell'attività di impresa o di fallimento della Parte Concessionaria o di venir meno delle circostanze di fatto che

	giustificano la concessione;	
	d) in caso di cessione dell'azienda relativa all'impresa esercitata dalla Parte Concessionaria;	
	e) per rinuncia del concessionario, efficace dal momento della ricezione, da parte del Comune, della relativa dichiarazione scritta;	
	f) in caso di risoluzione per inadempimento, secondo quanto previsto al successivo art. 16.	
	2. La decadenza, la revoca e la rinuncia comportano la risoluzione di diritto del presente contratto.	
	<u>ARTICOLO 16 - RISOLUZIONE PER INADEMPIMENTO - CLAUSOLA RISOLUTIVA ESPRESSA</u>	
	1. La presente convenzione potrà essere risolta da COMUNE, previa diffida ad adempiere e con gli effetti previsti dall'ultimo comma dell'art. 1454 c.c., in tutti i casi di inosservanza da parte di SERRAVALLE delle obbligazioni assunte con la presente convenzione.	
	2. Si prevede espressamente che il contratto si risolva di diritto ai sensi dell'art. 1456 c.c. nei seguenti casi, a decorrere dalla data della ricezione, da parte della Parte Concessionaria, della comunicazione con cui il Comune dichiara che intende valersi della presente clausola:	
	a) nell'ipotesi in cui gli impianti non garantiscano i necessari requisiti di sicurezza;	
	b) in caso di insufficiente manutenzione delle strutture che possa pregiudicare la sicurezza pubblica o l'efficienza funzionale dei manufatti;	
	c) in caso di inutilizzo o malfunzionamento dei manufatti per periodi superiori ad un anno.	

ARTICOLO 17 – RIMESSIONE IN PRISTINO – ESECUZIONE IN DANNO

1. In ogni caso di estinzione della concessione o comunque di rimozione degli impianti, tutte le strutture e i manufatti che occupano il suolo pubblico dovranno essere completamente rimossi a cura e spese della Parte Concessionaria, che dovrà anche effettuare a sue spese le necessarie opere di ripristino indicate dal COMUNE.

2. In caso di inerzia della Società, il COMUNE provvederà d'ufficio alla rimozione degli impianti e all'esecuzione delle opere di ripristino addebitandone a SERRAVALLE i costi, maggiorati del 15% a titolo di risarcimento del danno.

ARTICOLO 18 - FORO COMPETENTE

La competenza per ogni controversia inerente l'interpretazione e applicazione della presente convenzione è attribuita esclusivamente al Foro di Milano.

ARTICOLO 19 - PRIVACY

1. Ai sensi dell'art. 13 del D. Lgs. 30 giugno 2003 n. 196, i dati personali acquisiti dalle Parti per l'esecuzione del presente contratto saranno trattati dai rispettivi dipendenti o collaboratori, anche con mezzi informatici, in conformità alle prescrizioni del citato decreto.

2. È possibile far valere i diritti previsti dall'art. 7 del D. Lgs. 196/2003 rivolgendosi ai rispettivi Titolari del trattamento, domiciliati per la carica presso le rispettive sedi.

ARTICOLO 20 - IMPOSTE E SPESE

1. Le imposte di bollo, di registro e ogni altra spesa relativa alla presente convenzione sono a carico di SERRAVALLE.

2. La registrazione della presente convenzione sarà eseguita a cura di SERRAVALLE.

ARTICOLO 21 – ALLEGATI

Vengono allegati al presente atto i seguenti documenti:

Allegato “A” (planimetria di inquadramento);

Allegato “B” (planimetria di inquadramento);;

Allegato “C” (planimetria catastale);

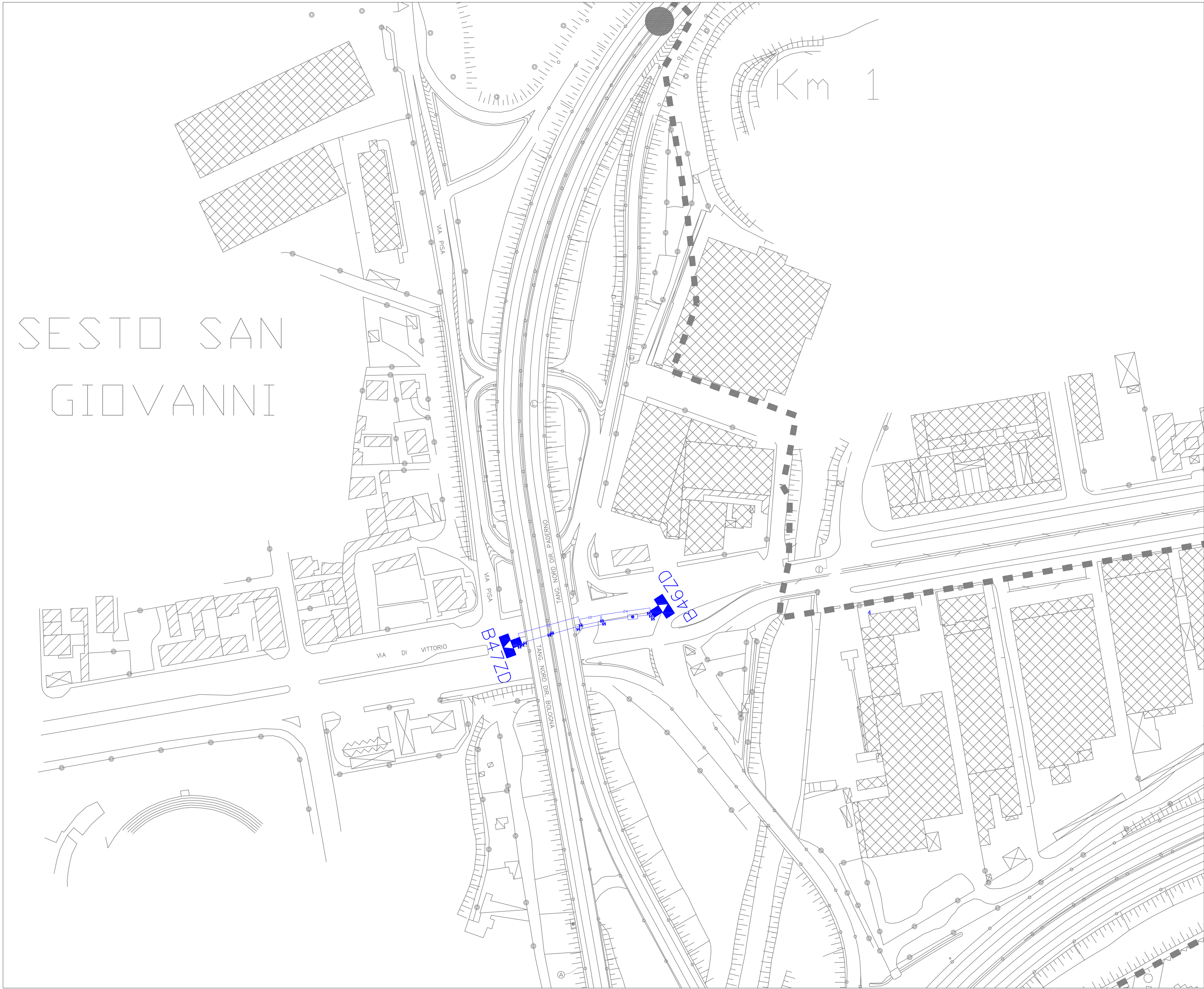
Allegato “D” (planimetria catastale);

..... 2011

* * * *

COMUNE DI SESTO SAN GIOVANNI

“MILANO SERRAVALLE – MILANO TANGENZIALI S.p.A.”



LEGENDA		
INFRASTRUTTURA		IMPIANTI
	POZZETTO ESISTENTE	PIV A BANDIERA SINGOLA DESTINAZIONE
	N°2 POZZETTI ESISTENTI AFFIANCATI	PIV A BANDIERA DOPPIA DESTINAZIONE
	POZZETTO 40x40 DM. UTILE DA FORNIRE IN OPERA CON CHIUSINO IN C.L.S. ARMATO PER POSA SU TERRENO VEGETALE	PIV A BANDIERA PROLUNGATO SINGOLA DESTINAZIONE
	POZZETTO 40x40 DM. UTILE DA FORNIRE IN OPERA CON CHIUSINO IN GHISA D'125 PER POSA SU MARCIAPIEDE	PIV A BANDIERA PROLUNGATO DOPPIA DESTINAZIONE
	POZZETTO 40x40 DM. UTILE DA FORNIRE IN OPERA CON CHIUSINO IN GHISA D'150 PER POSA SU STRADA CAVRABILE	PIV BIFACCIALE SINGOLA DESTINAZIONE
	POZZETTO 125x40 DA FORNIRE IN OPERA CON CHIUSINO IN GHISA D'150 (caviddotto linea dati)	PIV BIFACCIALE DOPPIA DESTINAZIONE
	IMPIANTO DI TERRA (caviddotto linea elettrica)	PIV BIFACCIALE DOPPIA DESTINAZIONE
	CAVIDOTTO INTERRUPTO ESISTENTE	PIV BIFACCIALE PROLUNGATO SINGOLA DESTINAZIONE
	CAVIDOTTO DA REALIZZARE CON SCAVO SU TERRENO VEGETALE vedi sezione tipo 1	PIV BIFACCIALE PROLUNGATO DOPPIA DESTINAZIONE
	CAVIDOTTO DA REALIZZARE CON SCAVO SU ASPALTO vedi sezione tipo 2	PIV BIFACCIALE PROLUNGATO DOPPIA DESTINAZIONE
	CAVIDOTTO DA REALIZZARE SU ASPALTO PER ATTRAVERSAMENTO STRADALE vedi sezione tipo 3	PIV A FARFALLA SINGOLA DESTINAZIONE
	CAVIDOTTO DA REALIZZARE CON CAVALETTA IN ACCIAIO ZINCATO CON SETTO SEPARATORE 300X100mm vedi sezione tipo 4	PIV A FARFALLA DOPPIA DESTINAZIONE
	CAVIDOTTO ESISTENTE SU PONTE	PIV A FARFALLA SINGOLA DESTINAZIONE
	SALITA/DISCESA CAVI SU TUBO METALLICO	PIV A FARFALLA DOPPIA DESTINAZIONE
	CAVIDOTTO PER LINEA DATI	PIV A BANDIERA DI ITINERE E SHELTER
	CAVIDOTTO PER LINEA ENERGIA	TVCC n. "1x"
	CAVIDOTTO PER LINEA DATI ED ENERGIA	SENSORE TRAFICON n. "1x"
	SISTEMA "ADI"	RILEVATORE TRAFFICO ASIM TT200 n. "1x"
	FORNITURA ENERGIA IN ARMADIO ESISTENTE	PANNELLO FRECCE E CROCI n."1x"
	POZZETTO LINEA DATI ESISTENTE	QUADRO LOCALE DI DISTRIBUZIONE

TAVOLA 1

Allegato "A"

ASSOCIAZIONE TEMPORANEA DI IMPRESE
AESYS S.P.A. - PROJECT AUTOMATION S.P.A. - EUROIMPIANTI ELECTRONIC S.P.A.



MILANO SERRAVALLE - MILANO TANGENZIALI S.P.A.

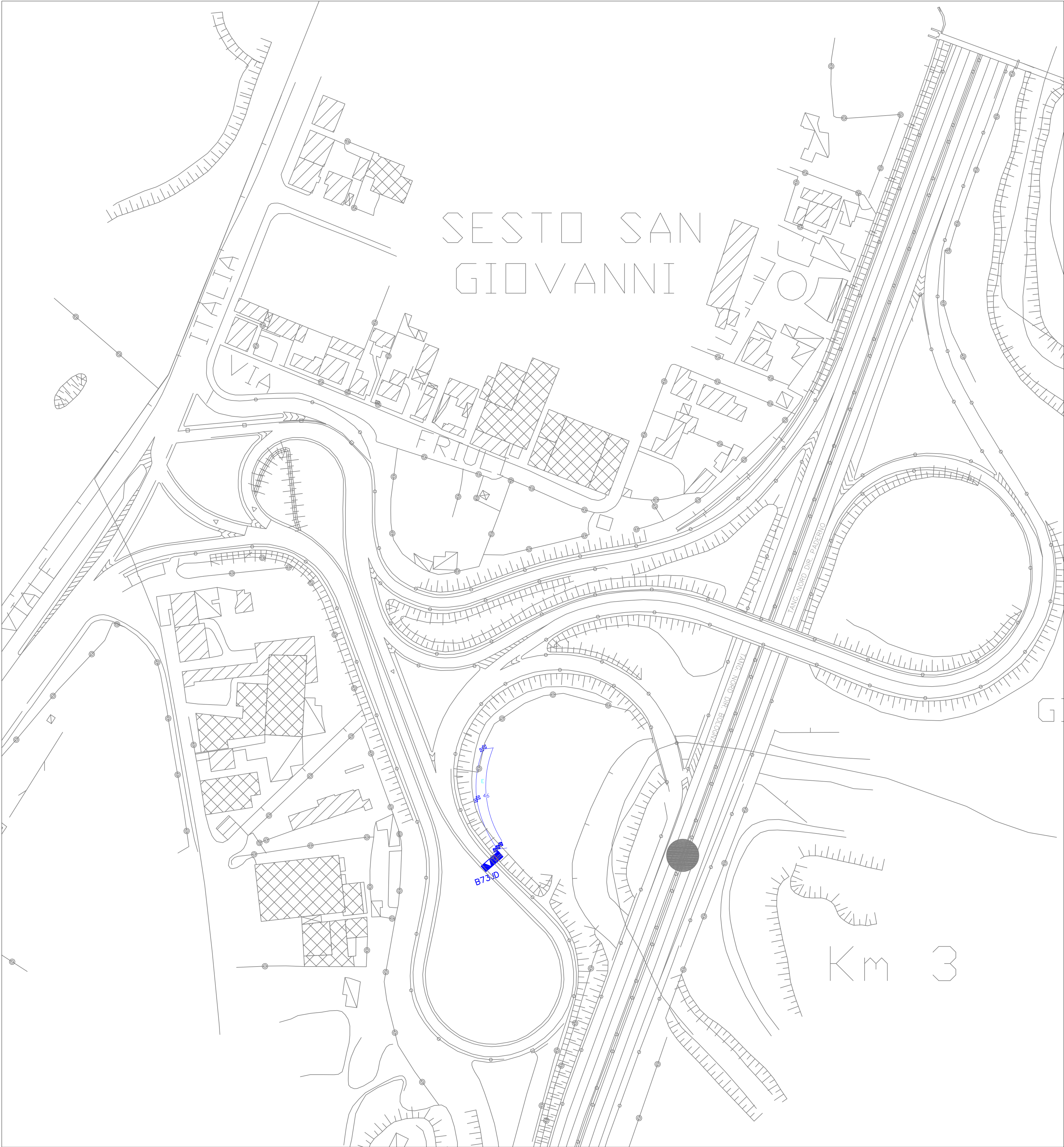
SISTEMA INTEGRATO DI RILEVAMENTO DEL TRAFFICO,
VIDEOSORVEGLIANZA E INFORMAZIONE ALL'UTENZA (APPALTO INTEGRATO)

PROGETTAZIONE ESECUTIVA

Titolo del documento
Comune di Sesto San Giovanni

MAPPE TANGENZIALE NORD
SESTO S. GIOVANNI - PLANIMETRIA GENERALE
(Rif. Prog. Definitivo mappa n. 227)

PROGETTISTI:		File	Scala
 SINELEC S.p.A.	Agglom.	11-03-01.dwg	1:1000
	Data	0 Agosto 2007	15-07-2008
	Descrizione	1 Gennaio 2008	
		2 Luglio 2008	
		3 Aprile 2011	Documento
		4 Giugno 2011	11-03-01



LEGENDA			
INFRASTRUTTURA		IMPIANTI	
	POZZETTO ESISTENTE		PMV A BANDIERA SINGOLA DESTINAZIONE
	N°2 POZZETTI ESISTENTI AFFIANCATI		PMV A BANDIERA DOPPIA DESTINAZIONE
	POZZETTO 40x40 DIM. UTILE DA FORNIRE IN OPERA CON CHIUSINO IN GRES AVANTO PER POSA SU TERRENO VEGETALE		PMV A BANDIERA PROLUNGATO SINGOLA DESTINAZIONE
	POZZETTO 40x40 DIM. UTILE DA FORNIRE IN OPERA CON CHIUSINO IN GRES D'USO PER POSA SU MARCIAPIEDE		PMV A BANDIERA PROLUNGATO DOPPIA DESTINAZIONE
	POZZETTO 40x40 DIM. UTILE DA FORNIRE IN OPERA CON CHIUSINO IN GRES D'USO PER POSA SU STRADA CARRABILE		PMV BIFACCIALE SINGOLA DESTINAZIONE
	POZZETTO 125x80 DA FORNIRE IN OPERA CON CHIUSINO IN GRES D'USO		
	POZZETTO 90x70 DA FORNIRE IN OPERA CON CHIUSINO IN GRES D'USO		PMV BIFACCIALE DOPPIA DESTINAZIONE
	IMPIANTO DI TERRA (cavidotto linea elettrica)		PMV BIFACCIALE PROLUNGATO SINGOLA DESTINAZIONE
	CAVIDOTTO INTERRATO ESISTENTE		PMV BIFACCIALE PROLUNGATO DOPPIA DESTINAZIONE
	CAVIDOTTO DA REALIZZARE CON SCAVO SU TERRENO VEGETALE vedi sezione tipo 1		PMV BIFACCIALE PROLUNGATO DOPPIA DESTINAZIONE
	CAVIDOTTO DA REALIZZARE CON SCAVO SU ASFALTO vedi sezione tipo 2		
	CAVIDOTTO DA REALIZZARE SU ASFALTO PER ATTRAVERSAMENTO STRADALE vedi sezione tipo 3		PMV A FARFALLA SINGOLA DESTINAZIONE
	CAVIDOTTO DA REALIZZARE CON CANALETTA IN ACCIAIO ZINCATO CON SETTO SEPARATORE 300X100mm vedi sezione tipo 4		PMV A FARFALLA DOPPIA DESTINAZIONE
	CAVIDOTTO ESISTENTE SU PONTE		PMV A BANDIERA DI ITINERE E SHELTER
	SALITA/DESCESA CAVI SU TUBO METALLICO		TVCC n. "X"
	CAVIDOTTO PER LINEA DATI		SENSORE TRAFICHI n. "X"
	CAVIDOTTO PER LINEA ENERGIA		RILEVATORE TRAFFICO ASIM TT290 n. "X"
	CAVIDOTTO PER LINEA DATI ED ENERGIA		PANNELLO FRECCE E GRCI n."X"
	SISTEMA "AID"		QUADRO LOCALE DI DISTRIBUZIONE
	FORNITURA ENERGIA IN ARMADIO ESISTENTE		
	POZZETTO LINEA DATI ESISTENTE		

TAVOLA 1
Allegato "B"

ASSOCIAZIONE TEMPORANEA DI IMPRESE
AESYS S.P.A. - PROJECT AUTOMATION S.P.A. - EUROIMPIANTI ELECTRONIC S.P.A.

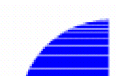


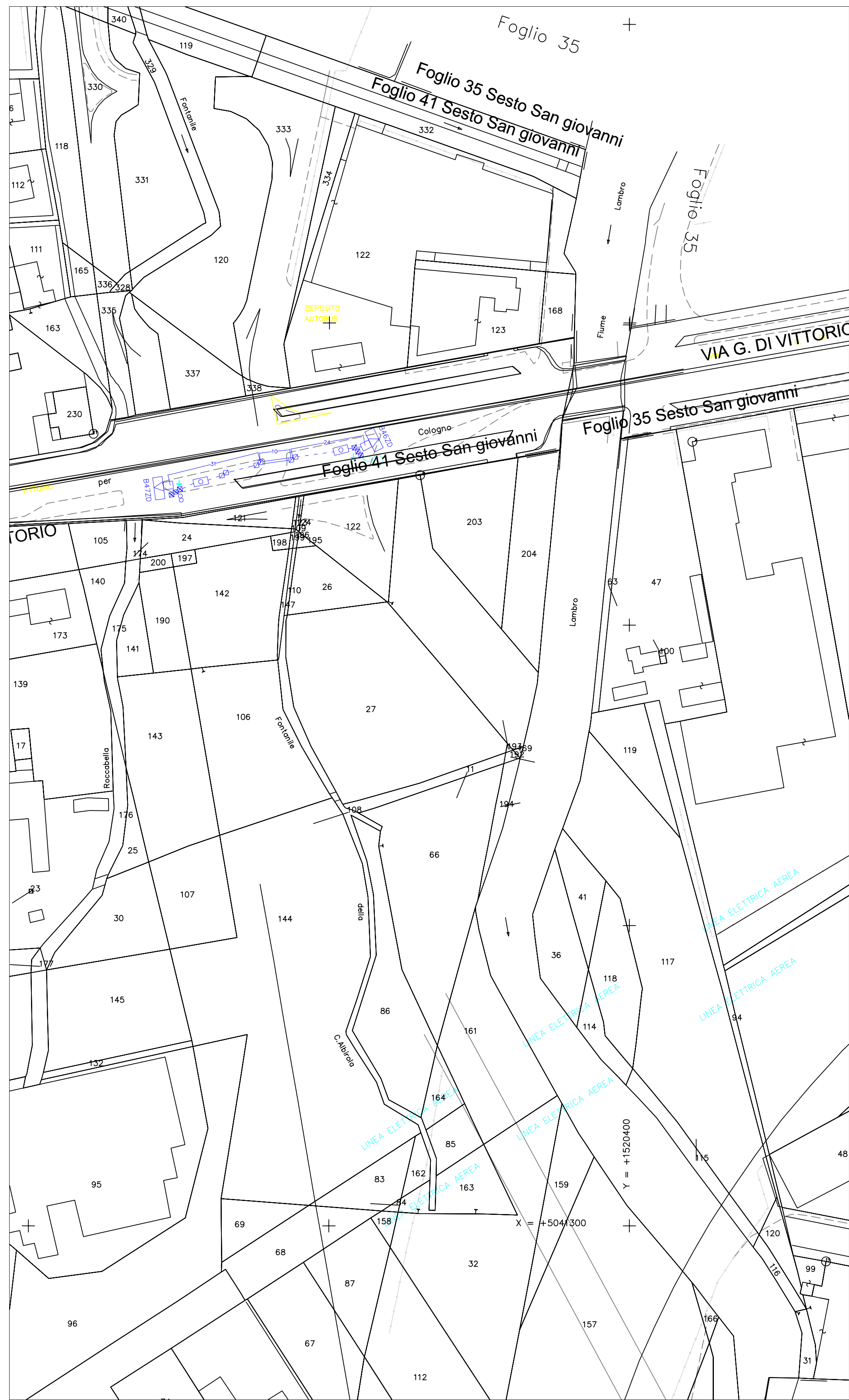
MILANO SERRAVALLE - MILANO TANGENZIALI S.P.A.

SISTEMA INTEGRATO DI RILEVAMENTO DEL TRAFFICO,
VIDEOSORVEGLIANZA E INFORMAZIONE ALL'UTENZA (APPALTO INTEGRATO)

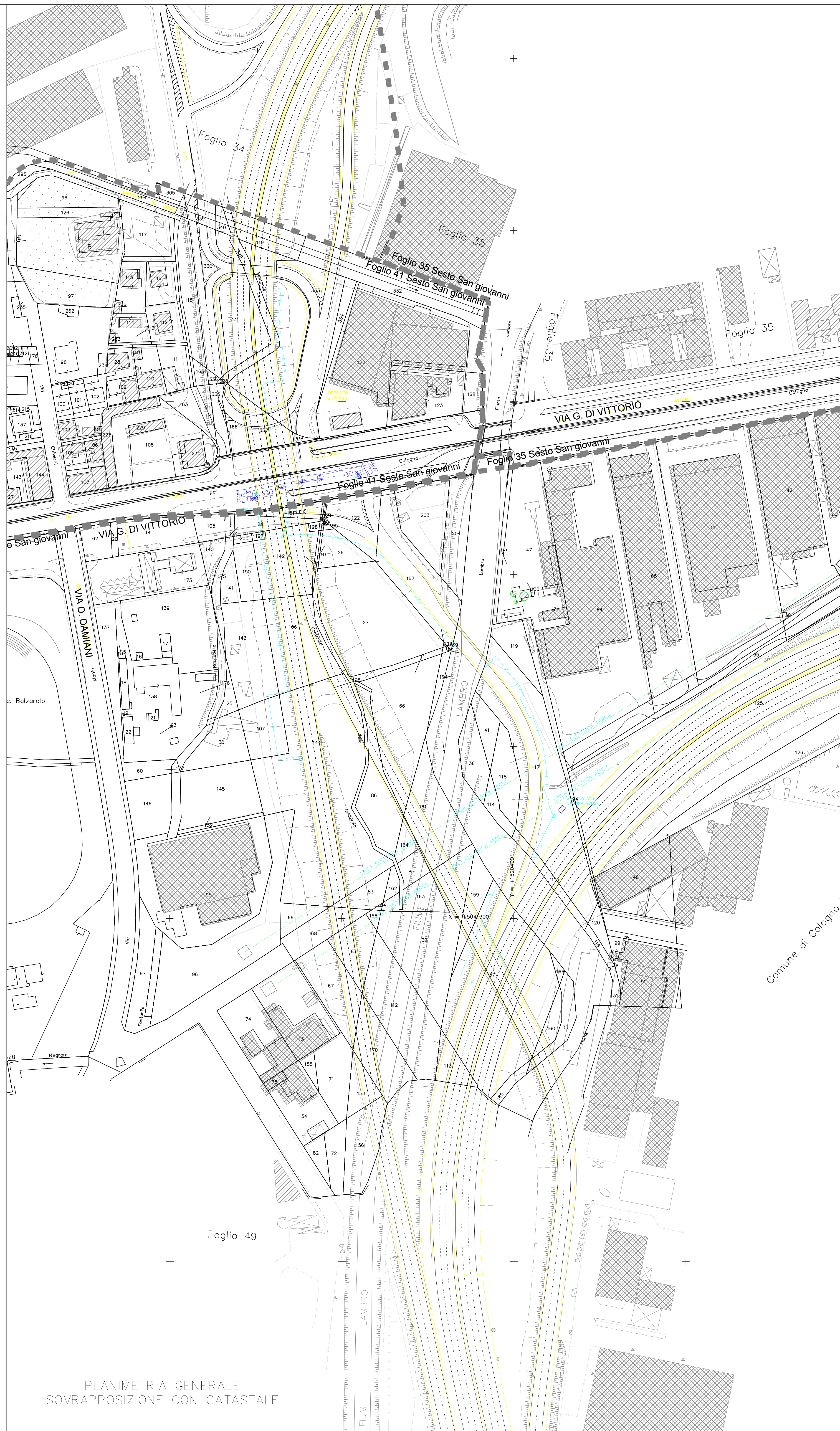
PROGETTAZIONE ESECUTIVA

Titolo del documento Comune di Sesto San Giovanni
MAPPE TANGENZIALE NORD
SESTO MARELLI - PLANIMETRIA GENERALE
(Rif. Prog. Definitivo mappa n.260)

PROGETTISTI:		File		Scala	
		11-03-05.dwg		1:1000	
 SINELEC S.p.a.		Aggiorn.	Data	Descrizione	Data
		0	Agosto 2007	Emissione	15-07-2008
		1	Gennaio 2008	Revisione	
		2	Luglio 2008	Revisione	
		3	Aprile 2011	Revisione	Documento
		4	Giugno 2011	Revisione	11-03-05



PLANIMETRIA
CATASTALE



PLANIMETRIA GENERALE
SOVRAPPOSIZIONE CON CATASTALE

LEGENDA	
INFRASTRUTTURA	IMPIANTI
POZZETTO ESISTENTE	PMV A BANDIERA SINGOLA DESTINAZIONE
N°2 POZZETTI ESISTENTI AFFRANCATI	PMV A BANDIERA DOPPIA DESTINAZIONE
POZZETTO N°41 DAL UTILE DA FORNIRE IN OPERA CON CAVESIMO IN C/LE ARMATO PER POGA SU TERRENO ESISTENTE	PMV A BANDIERA PROLUNGATO SINGOLA DESTINAZIONE
POZZETTO N°41 DAL UTILE DA FORNIRE IN OPERA CON CAVESIMO IN C/LE ARMATO PER POGA SU TERRENO ESISTENTE	PMV A BANDIERA PROLUNGATO DOPPIA DESTINAZIONE
POZZETTO N°41 DAL UTILE DA FORNIRE IN OPERA CON CAVESIMO IN C/LE ARMATO PER POGA SU TERRENO ESISTENTE	PMV BIFACCIALE SINGOLA DESTINAZIONE
POZZETTO N°41 DAL UTILE DA FORNIRE IN OPERA CON CAVESIMO IN C/LE ARMATO PER POGA SU TERRENO ESISTENTE	PMV BIFACCIALE DOPPIA DESTINAZIONE
BIFACCIO DI TERRA (passibile) Bifacciale	PMV BIFACCIALE SINGOLA DESTINAZIONE
CAVIDOTTO INTERISTANTE ESISTENTE	PMV BIFACCIALE PROLUNGATO SINGOLA DESTINAZIONE
CAVIDOTTO DA REALIZZARE CON SCARICO SU TERRENO ESISTENTE	PMV BIFACCIALE PROLUNGATO DOPPIA DESTINAZIONE
CAVIDOTTO DA REALIZZARE CON SCARICO SU TERRENO ESISTENTE	PMV BIFACCIALE SINGOLA DESTINAZIONE
CAVIDOTTO DA REALIZZARE CON SCARICO SU TERRENO ESISTENTE	PMV BIFACCIALE PROLUNGATO DOPPIA DESTINAZIONE
CAVIDOTTO DA REALIZZARE CON SCARICO SU TERRENO ESISTENTE	PMV A PARALLELA SINGOLA DESTINAZIONE
CAVIDOTTO ESISTENTE SU FONTE	PMV A PARALLELA DOPPIA DESTINAZIONE
SALVACERESCA CAVI SU FUMO METALLICO	PMV A BANDIERA DITTORE E SHELTER
CAVIDOTTO PER LINEA DATI	TVCC n. "X"
CAVIDOTTO PER LINEA DATI ED ENERGIA	SENSORE TRAFICO n. "X"
SENSORE "X"	RILEVATORE TRAFICO ASIM TT200 n. "X"
FORNITURA ENERGIA IN ARMADIO ESISTENTE	PANNELLO PREGEO E CROCI n. "X"
POZZETTO LINEA DATI ESISTENTE	QUADRO LOCALE DI DISTRIBUZIONE

TAVOLA 2
Allegato "C"

ASSOCIAZIONE TEMPORANEA DI IMPRESE
AESYS S.P.A. - PROJECT AUTOMATION S.P.A. - EUROIMPIANTI ELECTRONIC S.P.A.



MILANO SERRAVALLE - MILANO TANGENZIALI S.P.A.

SISTEMA INTEGRATO DI RILEVAMENTO DEL TRAFFICO,
VIDEOSORVEGLIANZA E INFORMAZIONE ALL'UTENZA (APPALTO INTEGRATO)

PROGETTAZIONE ESECUTIVA

Titolo del documento
Comune di Sesto San Giovanni
MAPPE TANGENZIALE NORD
SESTO S. GIOVANNI - PLANIMETRIA GENERALE
(Rif. Prog. Definitivo mappa n. 227)

PROGETTISTI:		File	Scala
	Aggrem.	11-03-01.dwg	1:1000
	Data	Agosto 2007	Emissione
	Descrizione	Emissione	15-07-2008
	Revisione	1	Revisione
	Revisione	2	Revisione
	Revisione	3	Revisione
	Revisione	4	Revisione
		Documento	11-03-01

